

18 октомври, петък
18 October, Friday
Зала № 321 / Hall 321

- 09.00–10.00** **Регистрация – сем. 316 / Registration – room 316**
- 10.00–10.30** **Откриване на Четвъртата международна научна конференция „БАЛКАНИТЕ – ЕЗИК, ИСТОРИЯ, КУЛТУРА” от проф. д-н Пламен ЛЕГКОСТУП, Ректор на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”**
Opening of the Fourth International Conference THE BALKANS – LANGUAGES, HISTORY, CULTURE by Prof. Plamen LEGKOSTUP, Doctor Habil., Rector of “St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo
- Водещ: Доц. д-р Красимира МУТАФОВА**
Presiding: Assoc. Prof. Krasimira MUTAFOVA, PhD
- Приветствия от официални гости**
Greetings by official guests
- 10.30–10.45** **Представяне на сборника „Балканите – език, история, култура” с материали от Третата международна конференция (14–15 октомври 2011 г.)**
Presentation of the collection “The Balkans – Languages, History, Culture” comprising of the materials of the Third International Conference (14–15 October 2011)
- 10.45–11.00** **Кафе-пауза / Coffee break**

ПЛЕНАРНО ЗАСЕДАНИЕ / PLENARY SESSION
Зала № 321 / Hall 321

Председател / Chairman **Доц. д-р Андрей АНДРЕЕВ**
Assoc. Prof. Andrey ANDREEV, PhD

- 11.00–11.20** **Доц. д-р Красимира МУТАФОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Топоси на градското пространство в османската документация от XVI–XVII век (на примера на Търново, Никопол и Враца)**

- Assoc. Prof. Krassimira MOUTAFOVA, PhD** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Topoi of Urban Space in Ottoman Documents from the 16th–17th C. On the Case Studies of Tarnovo, Nikopol and Vratsa
- 11.20–11.40** **Ст.н.с. проф. д-р Даниела Виктория БУША** (Институт по история „Николае Йорга”, Румънска академия на науките, Букурещ) – Между Запада и Изтока. Букурещ от град на контрастите към европейски град, XIX – началото на XX век
- Senior Researcher, Prof. Daniela Victoria BUSA, PhD** (Institute of History „Nicolae Iorga”, Romanian Academy of Sciences, Bucharest) – Between the West and the East. Bucharest from a City of Contrasts to a European City (19th – Early 20th C.)
- 11.40–12.00** **Проф. Драган ЖУНИЧ** (Университет в Ниш, Сърбия) – Литературата като знак за времето: методологически проблеми
- Prof. Dragan ŽUNIĆ, PhD** (University of Niš, Serbia) – Literature as a Sign of the Times: Methodological Problems
- 12.30–13.45** **Работен обяд** – Образователен и културен център „Балкани”
- Working Lunch** – Center of Education and Culture “Balkans”
- 13.00–14.00** **Регистрация** – сем. 316 / **Registration** – room 316

**I СЕКЦИЯ / SECTION I: „ВРЕМЕ, ПРОСТРАНСТВО, ХОРА” /
TIME, SPACE, PEOPLE**

I.1. Време, пространство, хора / Time, Space, People

Зала № 321 / Hall 321

Председател / Chairman

Проф. д-р Иван ТОДОРОВ

Prof. Ivan TODOROV, PhD

Секретар / Secretary

Д-р Кирил МАРИНОВ

Kiril MARINOW, PhD

- 14.00–14.15** **Проф. д-р Иван ТОДОРОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Изследвания на Петко Рачев Славейков върху античната топонимия на Тракия
Prof. Ivan TODOROV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Petko Rachev Slaveykov’s Studies on the Ancient Toponymy of Thrace
- 14.15–14.30** **Гл. ас. д-р Живко ЖЕКОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Мантинея и Спарта – победа и поражение
Assist. Prof. Zhivko ZHEKOV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Mantinea and Sparta – Victory and Defeat
- 14.30–14.45** **Доц. д-р Иван ЛАЗАРОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Български артефакти от X век в Новгород
Assoc. Prof. Ivan LAZAROV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Bulgarian Artefacts from the 10th Century in the Town of Novgorod
- 14.45–15.00** **Гл. ас. д-р Момчил МЛАДЕНОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Silva Bulgarorum: шрихи към пространството и хората през Второто българско царство (края на XII – XIV век)
Assist. Prof. Momchil MLADENOV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Silva Bulgarorum: Remarks on Space and People in the Times of the Second Bulgarian Kingdom (late 12th – 14th Centuries)
- 15.00–15.15** **Доц. д-р Ивелин ИВАНОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Ромеоубиец или латиноубиец? Образът на цар

Калоян в историческите съчинения на Никита Хониат и Жофроа дьо Вилардуен

Assoc. Prof. Ivelin IVANOV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – A Slayer of Byzantines or Latins? The Image of Tsar Kaloyan in the Historical Works of Nicetas Choniates and Geoffroi de Villehardouin

15.15–15.30 **Д-р Кирил МАРИНОВ** (Университет в Лодз, Полша) – Планината Хемус и българската политическа граница през ранното средновековие
Kiril MARINOW, PhD (University of Łódź, Poland) – The Haemus Mountains and the Bulgarian Political Border during the Early Medieval Period. An Overview

15.30–15.45 **Дискусия / Discussion**

15.45–16.00 **Кафе-пауза / Coffee break**

Председател / Chairman

Доц. д-р Мариана ЙОВЕВСКА
Assoc. Prof. Mariana YOVEVSKA, PhD

Секретар / Secretary

Докторант Георги ЦАЧЕВ
PhD candidate Georgi TSACHEV

16.00–16.15 **Докторант Христо ХРИСТОЗОВ** (СУ „Св. Климент Охридски“) – Миграциите през XVI век в Горна Тракия. Няколко примера от каза Филибе
PhD candidate, Hristo HRISTOZOV (“St Kliment Ohridski” University of Sofia, Bulgaria) – The Social Process of Migrations in Sixteenth-century Ottoman Upper Thrace. Several cases from the district (kaza) of Filibe

16.15–16.30 **Д-р Илеана КАЗАН** (Институт по история „Николае Йорга“, Букурещ) – Балканско-дунавската граница през XVIII век и австрийската картография
Peana CAZAN, PhD (“Nicolae Iorga” Institut of History, Bucharest) – The Balkan-Danubian Border in the 18th Century and the Austrian Cartography

- 16.30–16.45** **Доц. д-р Мариана ЙОВЕВСКА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Териториален обхват и политическо управление на Републиката на 7-те острова
Assoc. Prof. Mariana YOVEVSKA, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Territorial Scope and Political Governing of the Septinsular Republic
- 16.45–17.00** **Даниел ЦИТИРИГА** (Университет „Овидий“ – Констанца, Румъния) – Румънските културни представи за Централна Европа
Daniel CITIRIGA (“Ovidius” University of Constanța, Romania) – Romanian Cultural Perceptions of Central Europe
- 17.00–17.15** **Докторант Атанаска СТАНЧЕВА** (Институт за етнология и фолклористика с Етнографски музей, БАН, София) – Slow Food движението в България
PhD candidate Atanaska STANCHEVA (Institute of Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum, Bulgarian Academy of Sciences, Sofia) – Slow Food Movement in Bulgaria
- 17.15–17.45** **Дискусия / Discussion**
- 19.30** **Коктейл – хотел „Премиер“ /
Coctail Party – Premier Hotel**

***I СЕКЦИЯ / SECTION I: „ВРЕМЕ, ПРОСТРАНСТВО, ХОРА“ /
TIME, SPACE, PEOPLE***

**I.2. Споделени свещени места на Балканите /
Shared Holy Places in the Balkans**

Зала „Европа“ / “Europe” Hall

Председател / Chairman **Проф. д.и.н. Иван ТЮТЮНДЖИЕВ**
Prof. Ivan TUTUNDZHIEV, Doctor Habil.

Секретар / Secretary **Д-р Атанаска СТАМБОЛИЙСКА**
Atanaska STAMBOLIYSKA, PhD

14.00–14.15 **Проф. д.и.н. Георги АТАНАСОВ** (Регионален исторически музей – Силистра) – Червената църква до Перушица –

мартириум на марцианополските мъченици Теодат, Асклепиода и Максим?

Prof. Georgi ATANASOV, Doctor Habil. (Regional Historical Museum – Silistra, Bulgaria) – The Red Church near Perushtitza – Martirium of Martsianopol’s Martyrs Theoden, Asklepioda and Maxim?

14.15–14.30

Д-р Ивета Кирилова РАШЕВА (Кирило-Методиевски научен център, БАН, София) – За някои топонимни описания на манастири на Балканите в старата българска книжнина
Iveta Kirilova RASHEVA, PhD (Cyrilo-Methodian Research Centre, Bulgarian Academy of Sciences, Sofia) – About Some Toponymic Descriptions of Monasteries in the Balkans According to the Old Bulgarian Literature

14.30–14.45

Проф. д.и.н. Иван ТЮТЮНДЖИЕВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, България) – За териториалния обхват на Търновската църква XV–XIX век

Prof. Ivan TUTUNDZHIEV, Doctor Habil. (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – About the Territorial Scope of Tarnovo Bishopric, 15th–19th C.

14.45–15.00

Д-р Атанаска СТАМБОЛИЙСКА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Енорийска мрежа в нахия Видин през XVI–XVIII век

Atanaska STAMBOLIYSKA, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Parish Network in the Nahiya of Vidin in the 16th–18th Centuries

15.00–15.15

Доц. д-р Константин РАНГОЧЕВ (Асоциация за антропология, етнология и фолклористка „ОНГЪЛ“, София) – Модели за пренасяне на сакралност: град Самоков

Assoc. Prof. Konstantin RANGOCHEV, PhD (“Ongal” Association of Anthropology, Ethnology, and Folklore Studies, Sofia) – Models of Transferring of Sacrality: Case Study of the Town of Samokov

15.15–15.30

Дискусия / Discussion

15.30–15.45

Кафе-пауза / Coffee break

15.45–16.00

Доц. д-р Веселка ТОНЧЕВА (Институт за етнология и фолклористика с Етнографски музей, БАН, София) –

Погребални оплаквания от района на Голо Бърдо, Албания,
в балкански контекст

Assoc. Prof. Veselka TONCHEVA, PhD (Institute of
Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum,
Bulgarian Academy of Sciences, Sofia) – Funeral Lamentation
from Golloborda Region, Albania, in Balkan Context

16.00–16.15

Д-р Росен Р. МАЛЧЕВ (Асоциация за антропология,
етнология и фолклористка „ОНГЪЛ”, София), **д-р Михаил
ХРИСТОВ** (независим учен, гр. Варна) – Светилището
на връх „Кокалев чукал” до с. Лъкавица, Средните Родопи:
етнологички и археологически проучвания

Rossen R. MALCHEV, PhD (“Ongal” Association of
Anthropology, Ethnology, and Folklore Studies, Sofia), **Mihail
HRISTOV, PhD** (freelance researcher, the town of Varna) –
The Sanctuary on „Kokalev Chukal” Peak Near the Village of
Lakavitsa, the Middle Rhodope Mountains: Ethnological and
Archaeological Observations

16.15–16.30

Дискусия / Discussion

***I СЕКЦИЯ / SECTION I: „ВРЕМЕ, ПРОСТРАНСТВО, ХОРА” /
TIME, SPACE, PEOPLE***

**I.3. Градове и градски пространства на Балканите /
Towns and Urban Space in the Balkans**

Зала „Европа” / “Europe” Hall

Председател / Chairman

Доц. д-р Надежда ХРИСТОВА
Assoc. Prof. Nadezhda HRISTOVA, PhD

Секретар / Secretary

Докторант Ивелина МАШЕВА
PhD candidate Ivelina MASHEVA

16.30–16.45

Доц. д-р Надежда ХРИСТОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и
Методий”) – Празници на светци в няколко италиански
градове през XIII–XV век

Assoc. Prof. Nadezhda HRISTOVA, PhD (“St Cyril and St
Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Saints’
Feast Days in Some Italian Towns in the 13th–15th Centuries

- 16.45–17.00** **Ас. Сема ГЮНДЮЗ КЮШКЮ** (Университет „Джелял Байар” – Маниса, Турция) – Две султански сгради с различни създатели на Балканите: Челеби Мехмед джамия в Димотика и Мурад (Чарши) джами в Прищина
Assist. Prof. Sema GÜNDÜZ KÜSKÜ (“Celal Bayar” University of Manisa, Turkey) – Two Sultan’s Buildings with Several Founders in the Balkans: Dimetoka Çelebi Mehmed Mosque and Pırltine II Murad (Çarşı) Mosque
- 17.00–17.15** **Гл. ас. Александър АНТОНОВ** (СУ „Св. Климент Охридски”) – Дервишите и развитието на селищните структури на Балканите през XV и XVI в. Заветата на Евренос бей в Комотини, Махмуд бей в Ихтиман и завето Бентбашъ в Сараево
Assist. Prof. Alexander ANTONOV (“St Kliment Ohridski” University of Sofia, Bulgaria) – Dervishes and the Development of the Settlement Structures in the Balkans in the 15th and 16th Centuries. The Zaviyes of Evrenos Bep in Komotini, Mahmud Bep in Ihtiman and Bentbauoэ in Sarajevo
- 17.15–17.30** **Дискусия / Discussion**
- 19.30** **Коктейл** – хотел „Премиер” / **Coctail Party** – Premier Hotel

**II СЕКЦИЯ / SECTION II: „ГЕОПРОСТРАНСТВО И ГРАНИЦИ” /
 GEOSPACE AND BORDERS**

**II.1. Социално-икономически и демографски аспекти / Socio-
 economic and Demographic Issues**

Зала № 3 / Hall 3

Председател / Chairman

Проф. д-р Атанас ДЕРМЕНДЖИЕВ
 Prof. Atanas DERMENDZHIEV, PhD

Секретар / Secretary

Гл. ас. д-р Димитър СИМЕОНОВ
 Assist. Prof. Dimitar SIMEONOV, PhD

14.00–14.15

Проф. д-р Петър СТОЯНОВ, (СУ „Св. Климент Охридски“) – Истанбул – от трансконтинентален към световен град
Prof. Petar STOYANOV, PhD (“St Kliment Ohridski” University of Sofia, Bulgaria) – Istanbul: From Transcontinental to World City

- 14.15–14.30** **Проф. д-р Атанас ДЕРМЕНДЖИЕВ, ас. Поля ЙОРДАНОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Социално-икономически отношения между Република България и Република Кипър на съвременния етап
Prof. Atanas DERMENDZHIEV, PhD, Assist. Prof. Poly YORDANOVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Socio-economic Relations between Bulgaria and Cyprus at the Present Stage
- 14.30–14.45** **Гл. ас. д-р Пламен ПАРАШКЕВОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Сърбия, Косово, Македония и албанската национална идентичност
Assist. Prof. Plamen PARASHKEVOV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Serbia, Kosovo, Macedonia and Albania’s National Identity
- 14.45–15.00** **Доц. д-р Михаела ИВАНЕСКУ** (Университет „Овидий“ – Констанца, Румъния) – Електорално поведение и политическа изборна активност в Констанца
Assoc. Prof. Mihaela IVĂNESCU, PhD („Ovidius” University of Constanța, Romania) – Electoral Behaviour and Political Participation in Constanța, Romania (2008–2012)
- 15.00–15.15** **Доц. д-р Румен ЯНКОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Главни черти на преразпределението на населението на България в контекста на отношенията център – периферия
Assoc. Prof. Rumen YANKOV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The Main Features of the Redistribution of the Population of Bulgaria in the Context of the Relations Center – Periphery
- 15.15–15.45** **Дискусия / Discussion**
- 15.45–16.00** **Кафе-пауза / Coffee break**
- 16.00–16.15** **Доц. д-р Слави ДИМИТРОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Проектът „Европейска столица на културата“ и българската кандидатура през 2019 г.
Assoc. Prof. Slavi DIMITROV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The “European Capital of Culture” and Bulgarian Candidacy 2019
- 16.15–16.30** **Гл. ас. д-р Димитър СИМЕОНОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Пространствени изменения на здравната инфраструктура в България

- Assist. Prof. Dimitar SIMEONOV, PhD** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Spatial Amendments to the Health Infrastructure in Bulgaria
- 16.30–16.45** **Доц. д-р Милен ПЕНЕРЛИЕВ** (ШУ „Еп. Константин Преславски”) – Северна Добруджа като част от българското културно-географско пространство
- Assoc. Prof. Milen PENERLIEV, PhD** (“Konstantin Preslavsky” University of Shumen, Bulgaria) – North Dobruja as Part of Bulgarian Cultural and Geographical Area
- 16.45–17.00** **Ас. Поля ЙОРДАНОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Организации и училища на българите, живеещи в Република Кипър
- Assist. Prof. Polyа YORDANOVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Bulgarian Organizations and Schools in the Republic of Cyprus
- 17.00–17.15** **Ас. Лейля ШЕФКЪ** (ШУ „Еп. Константин Преславски”) – Истанбул – съвременни демографски проблеми
- Assist. Prof. Leyla ŞEFKİ** (“Konstantin Preslavsky” University of Shumen, Bulgaria) – Istanbul – Contemporary Demographic Problems
- 17.15–18.00** **Дискусия / Discussion**
- 19.30** **Коктейл – хотел „Премиер” / Cocktail Party** – Premier Hotel

**III СЕКЦИЯ / SECTION III: „ЕЗИК, ПРОСТРАНСТВО, ВРЕМЕ” /
LANGUAGES, SPACE, TIME**

**III.1. Балканските литератури в динамиката на времето / Balkan
Literatures in the Dynamics of Time**

Зала № 2 / Hall 2

Председател / Chairman

Проф. д-р Стана СМІЛКОВИЧ
Prof. Stana SMILKOVIĆ, Doctor Habil

Секретар / Secretary

Докторант Милена ДЖЕРЕКАРОВА
PhD candidate Milena DZHEREKAROVA

14.00–14.15

Доц. д-р Буба СТОЯНОВИЧ (Университет в Ниш, Сърбия) – Фолклорната литература на Балканите като пазител на хуманизма

- Assoc. Prof. Buba STOJANOVIĆ, PhD** (University of Niš, Serbia) – Folk Literature in the Balkans in the Function of Preservation of Humanity
- 14.15–14.30** **Д-р Йонуц ХОЛУБЕАНУ** (Университет „Овидий” – Констанца, Румъния) – Някои бележки относно истинския автор/автори на *Passio Sancti Andreae Apostoli* (*Латинско послание*) (VI век)
- Ionut HOLUBEANU, PhD** (“Ovidius” University of Constanța, Romania) – Some Remarks on the Real Author/ Authors of the *Passio Sancti Andreae Apostoli* (*Latin Epistle*) (6th century A. D.)
- 14.30–14.45** **Проф. д.ф.н. Димитър КЕНАНОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Старобългарският превод на словата на св. Симеон Нови Богослов
- Prof. Dimitar KENANOV, Doctor Habil.** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The Old-Bulgarian Translation of the Sermons of St Symeon the New the Theologian
- 14.45–15.00** **Доц. д-р Мила КРЪСТЕВА** (ПУ „Паисий Хилендарски”) – Концепцията род, език, вяра, история в историческите съчинения на Паисий Хилендарски и Йован Раич
- Assoc. Prof. Mila KRASTEVA, PhD** (“Paisii Hilendarski” University of Plovdiv, Bulgaria) – Concepts of Race, Language, Religion, History in the Historical Works by Paisii Hilendarski and Jovan Rajić
- 15.00–15.15** **Д-р Бранко ЗЛАТКОВИЧ** (Институт за литература и изкуство – Белград, Сърбия) – Балканите в живота и литературното творчество на Сима Милутинович-Сарайлия
- Branko ZLATKOVIĆ, PhD** (Institute of Literature and Arts – Belgrade, Serbia) – The Balkans in the Life and Literary Work of Simo Milutinović-Sarajlija
- 15.15–15.30** **Гл. ас. д-р Невена ГАВАЗОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Книгата „Лествица” и „Житие на св. еп. Иларион Мъгленски”
- Assist. Prof. Nevena GAVAZOVA, PhD** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – “Lestvitsa” (The Ladder) and the Passional of St Bishop Ilarion of Maglen

15.30–15.45 **Дискусия / Discussion**

15.45–16.00 **Кафе-пауза / Coffee break**

Председател / Chairman

Доц. д-р Елена ТАЧЕВА
Assoc. Prof. Elena TACHEVA

Секретар / Secretary

Гл. ас. д-р Невена ГАВАЗОВА
Assist. Prof. Nevena GAVAZOVA, PhD

16.00–16.15

Проф. д-р Стана СМILКОВИЧ (Университет в Ниш, Сърбия) – Сръбската съвременна литература в балкански контекст

Prof. Stana SMILKOVIĆ, Doctor Habil. (University of Niš, Serbia) – Contemporary Serbian Literature in Balkan Context

16.15–16.30

Доц. д-р Елена ТАЧЕВА (ЮЗУ „Неофит Рилски” – Благоевград) – Стар Бешенов. Домовете на времето днес
Assoc. Prof. Elena TACHEVA, PhD (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad, Bulgaria) – Star Beshenov. Homes of Time Today

16.30–16.45

Докторант Милена ДЖЕРЕКАРОВА (ЮЗУ „Неофит Рилски” – Благоевград) – Мотивът за „нешастната фамилия“ в някои балкански поеми от XIX век

PhD candidate Milena DZHEREKAROVA (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad, Bulgaria) – The Motif of the “Miserable Family” in Some Balkan Poems from the 19th Century

16.45–17.00

Гл. ас. д-р Елван ТОПАЛЪ (Университет „Улудаг” – Бурса, Турция) – Български пример на създаване на национално изкуство след Балканската война – текстовете на Хюсеин Ариф

Assist. Prof. Elvan TOPALLI, PhD (“Uludağ” University of Bursa, Turkey) – A Bulgarian Example While Creating National Art after the Balkan War: Hüseyin Arif’s Writings

17.00–17.15

Гл. ас. Каталина ПУЮ (Университет в Букурещ, Румъния) – Психологизмът в румънската и българската литература между двете световни войни. Макс Блехер и Константин Константинов – две фигури на непримиримостта

- Assist. Prof. Katalina PUJU** (University of Bucharest, Romania) – Psychological Aspects of Romanian and Bulgarian Literature between the Two World Wars. Max Bleher and Konstantin Konstantinov, Two Pieces of Intransigence
- 17.15–17.30** **Доц. д-р Кристина ПОПОВА, гл. ас. д-р Нурие МУРАТОВА** (ЮЗУ „Неофит Рилски” – Благоевград) – Политика на социалистическата държава към мюсюлманките и превъплъщения в литературата от 50-те години на XX в. (случаят „Кадрие“ от Златка Чолакова)
- Assoc. Prof. Kristina POPOVA, PhD, Assist. Prof. Nuriye MURATOVA, PhD** (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad, Bulgaria) – The Policy of the Socialist State towards Muslim Women and Transformations in the Literature of 1950s (the Case “Kadriye” by Zlatka Cholakova)
- 17.30–18.00** **Дискусия / Discussion**
- 19.30** **Коктейл – хотел „Премиер” / Cocktail Party – Premier Hotel**

**III СЕКЦИЯ / SECTION III: „ЕЗИК, ПРОСТРАНСТВО, ВРЕМЕ” /
LANGUAGES, SPACE, TIME**

**III.2. Език, пространство и време на Балканите /
Languages, Space and Time in the Balkans**

Зала № 426 / Hall 426

Председател / Chairman

Доц. д-р Анастасия ПЕТРОВА
Assoc. Prof. Anastasiya PETROVA, PhD

Секретар / Secretary

Докторант Ивана ДАВИДКОВА
PhD candidate Ivana DAVIDKOVA

- 14.00–14.15** **Доц. д-р Ценка ИВАНОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Балканистиката като лингвистична наука в диахрония: динамика и разгръщане на предмета на изследване
- Assoc. Prof. Tsenka IVANOVA, PhD** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Balkan Studies as Linguistic Branch of Scholarship in Diachrony: Dynamics and Development of the Object of Study

- 14.15–14.30** **Доц. д-р Сорин ПАЛИГА** (Университет в Букурещ, Румъния) – Някои размисления относно тракийското наследство в съвременни езици от Югоизточна Европа
Assoc. Prof. Sorin PALIGA, PhD (University of Bucharest, Romania) – Some Thoughts on the Thracian Heritage in Modern Languages of Southeast Europe
- 14.30–14.45** **Доц. д-р Йовка ТИШЕВА** (СУ „Св. Климент Охридски”) – Българските езикови острови на Балканите
Assoc. Prof. Yovka TISHEVA, PhD (“St Kliment Ohridski” University of Sofia, Bulgaria) – Bulgarian Language Islands on the Balkans
- 14.45–15.00** **Доц. д-р Маринела МЛАДЕНОВА** (ЮЗУ „Неофит Рилски” – Благоевград) – Проблеми на езика и проблемът за езика в банатската българска преса и книжнина от началото на XXI век
Assoc. Prof. Marinela MLADENOVA, PhD (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad, Bulgaria) – Some Problems of the Language and the Language Problem in the Banat Bulgarian Press and Literature from the Beginning of the 21st Century
- 15.00–15.15** **Гл. ас. Анка Мария БЕРКАРУ** (Университет в Букурещ, Румъния) – Преглед на подбрани изследвания и проучвания върху сръбската антропонимия, със специална насоченост към женските имена
Assist. Prof. Anka Maria BERKARU (University of Bucharest, Romania) – Review of Selected Studies and Researches on the Serbian Anthroponymy with Special Regard to Feminine Names
- 15.15–15.30** **Дискусия / Discussion**
- 15.30–16.00** **Кафе-пауза / Coffee break**
- Председател / Chairman** **Доц. д-р Йовка ТИШЕВА**
Assoc. Prof. Yovka TISHEVA, PhD
- Секретар / Secretary** **Докторант Нели ИВАНОВА**
PhD candidate Neli IVANOVA
- 16.00–16.15** **Преподавател Силвия ГРУДКОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Четене и рефлексия в Балкански академичен контекст

- Lecturer Silviya GRUDKOVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Reading and Reflection in the Balkan Academic Context
- 16.15–16.30** **Магистър Даниела МИШИЧ** (Университет в Ниш, Сърбия) – Ролята на библиотеките и на английския език в училището на бъдещето
- Danijela MIŠIĆ, MA** (University of Niš, Serbia) – The Role of Libraries and the English Language in the School of Future
- 16.30–16.45** **Докторант Гинка ГЕОРГИЕВА** (ЮЗУ „Неофит Рилски” – Благоевград) – Балканско езиково бягство – англицизми в сръбски и български
- PhD candidate Ginka GEORGIEVA** (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad, Bulgaria) – Balkan Linguistic Escape – English Words in Serbian and Bulgarian Languages
- 16.45–17.00** **Доц. д-р Димитриос РУМПОС** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – За превода на културни реалии от гръцки език
- Assoc. Prof. Dimitrios RUMPOS, PhD** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – About the Translation of the cultural realities from Greek Language
- 17.00–17.15** **Докторант Ивана ДАВИДКОВА** (СУ „Св. Климент Охридски”) – Наблюдения върху граматическите трансформации при художествен превод между близкородствени езици
- PhD candidate Ivana DAVIDKOVA** (“St Kliment Ohridski” University of Sofia, Bulgaria) – Observations on the Grammatical Transformations in Translations of Fiction between Closely Related Languages
- 17.15–17.45** **Дискусия / Discussion**
- 19.30** **Коктейл** – хотел „Премиер” / **Cocktail Party** – Premier Hotel

19 октомври, събота
19 October, Saturday

I СЕКЦИЯ / SECTION I: „ВРЕМЕ, ПРОСТРАНСТВО, ХОРА” /
TIME, SPACE, PEOPLE

I.1. Време, пространство, хора / Time, Space, People
Зала № 321 / Hall 321

Председател / Chairman

Доц. д-р Лора ДОНЧЕВА
Assoc. Prof. Lora DONCHEVA, PhD

Секретар / Secretary

Доц. д-р Анка ИГНАТОВА
Assoc. Prof. Anka IGNATOVA, PhD

09.00–09.15 **Доц. д-р Николай ПРОДАНОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Двувластническият проблем по западната граница на Третата българска държава – правни аспекти
Assoc. Prof. Nikolay Prodanov, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The Diarchy Problem along the Western Border of the Third Bulgarian State – Legal Aspects

09.15–09.30 **Ст.н.с. д-р Миоара АНТОН** (Институт по история „Николае Йорга”, Румънска академия на науките, Букурещ) – Зад затворени врати: въпросът относно румънските претенции към югославски Банат (април 1941 г.)

Senior Researcher Mioara ANTON, PhD ((Institute of History „Nicolae Iorga”, Romanian Academy of Sciences, Bucharest) – Behind Closed Doors: The Issue Concerning the Romanian Claim on Yugoslavian Banat (April 1941)

09.30–09.45 **Доц. д-р Флорин АНГЕЛ** (Университет „Овидий” – Констанца, Румъния) – Забравеният румънско-хърватски съюз: нова ос от гранични области на Балканите, 1941–1944 г.

Assoc. Prof. Florin ANGHEL, PhD (“Ovidius” University of Constanța, Romania) – Romanian-Croatian Forgotten Alliance: New Axis Borderlands in the Balkans, 1941–1944

- 09.45–10.00** **Доц. д-р Анка ИГНАТОВА, доц. д-р Лора ДОНЧЕВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Западната граница на България в годините на българо-югославската криза 1948–1953 г.
Assoc. Prof. Anka IGNATOVA, PhD, Assoc. Prof. Lora DONCHEVA, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Western Bulgarian Border in the Years of the Bulgarian-Yugoslav Crisis 1948–1953
- 10.00–10.15** **Гл. ас. д-р Ивайло МАРКОВ** (Институт за етнология и фолклористика с Етнографски музей – БАН, София) – Религия, етничност и символични граници в Република Македония
Assist. Prof. Ivaylo MARKOV, PhD (Institute of Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum – Bulgarian Academy of Sciences, Sofia) – Religion, Ethnicity and Symbolic Boundaries in the Republic of Macedonia
- 10.15–10.30** **Доц. д.н.к. Маргарита КАРАМИХОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Надежда за повторно завладяване
Assoc. Prof. Margarita KARAMIHOVA, Doctor Habil. (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – A Hope for Reconquista
- 10.30–11.00** **Дискусия / Discussion**
- 11.00–11.15** **Кафе-пауза / Coffee break**
- 11.15–11.30** **Докторант Сlobодан ВАСИЧ** (Университет в Нови Сад, Сърбия) – Позицията на банатските българки (павликянки) в мултиконфесионалното и мултиетнично село Бело блато (Северна Сърбия)
PhD candidate Slobodan VASIC (University of Novi Sad, Serbia) – The Position of Banat (Paulician) Bulgarian Women in the Multi-confessional and Multi-ethnic village Belo Blato (Northern Serbia)
- 11.30–11.45** **Докторант Виолета ПЕРИКЛИЕВА** (Институт за етнология и фолклористика с Етнографски музей, БАН, София) – Споделената Ванга. Конструирание на локална идентичност в пограничния регион на Петрич, България и Струмица, Македония

- PhD candidate Violeta PERIKLIEVA** (Institute of Ethnology and Folklore Studies with Ethnographic Museum, Bulgarian Academy of Sciences, Sofia) – The shared Vanga (Local Identity Construction in the Border Region of Petrich, Bulgaria and Strumica, Macedonia)
- 11.45–12.00** **Докторант Георги ЦАЧЕВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Диалогът между нациите в Босна и Херцеговина и „върховният представител“ след Дейтън
PhD candidate Georgi TSACHEV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The Dialog between the Nations in Bosnia and Herzegovina and the ‘supreme representative’ after Dayton
- 12.00–12.15** **Доц. д-р Милен МИХОВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“) – Скопие 2014 – пространство на споделеното или поле на противопоставяне
Assoc. Prof. Milen MIHOV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Skopje 2014 – Shared Space or Field of Confrontation
- 12.15–12.30** **Проф. д-р Зоран ЙЕВТОВИЧ, доц. д-р Зоран АРАЦКИ** (Университет в Ниш, Сърбия) – Мултикултурна комуникация в сръбското публично пространство
Prof. Zoran JEVTOVIC, PhD, Assoc. Prof. Zoran ARACKI, PhD (University of Niš, Serbia) – Multicultural Communication in Serbian Public Space
- 12.30–12.45** **Дискусия / Discussion**
- 12.50–13.40** **Работен обяд / Working Lunch**
- 14.00–14.30** **Закриване на конференцията / Closing of the conference**
Зала №321 / Hall 321
- 15.00** **Културна програма / Cultural Programme**

**I СЕКЦИЯ / SECTION I: „ВРЕМЕ, ПРОСТРАНСТВО, ХОРА” /
TIME, SPACE, PEOPLE**

**I.3. Градове и градски пространства на Балканите /
Towns and Urban Space in the Balkans
Зала „Европа” / “Europe” Hall**

Председател / Chairman

Гл. ас. д-р Гергана ГЕОРГИЕВА
Assist. Prof. Gergana GEORGIEVA, PhD

Секретар / Secretary

Докторант Нергис ИМАМОГЛУ
PhD candidate Nergis IMAMOGLU

09.00–09.15 **Гл. ас. д-р Гергана ГЕОРГИЕВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Организация на градското пространство в балканския град. По примера на Велико Търново през XIX век

Assist. Prof. Gergana GEORGIEVA, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Organization of Urban Space in the Balkan City: The Case Study of Veliko Tarnovo in the 19th Century

09.15–09.30 **Докторант Младен ВАСИЛЕВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Топоси на градското пространство в Плевен – исторически паралели и съвременни аспекти

PhD candidate Mladen VASILEV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Topoi of the Urban space in Pleven – Historical Parallels and Contemporary Aspects

09.30–9.45 **Докторант Ивелина МАШЕВА** (СУ „Св. Климент Охридски”) – Правосъдието в провинцията. Видинският търговски съд в края на 60-те – нач. на 70-те години на XIX век

PhD candidate Ivelina MASHEVA (“St Kliment Ohridski” University of Sofia) – Justice in the Provinces. The Vidin Commercial Court in the Late 1860s – the Early 1870s

09.45–10.00 **Доц. д-р Андрей АНДРЕЕВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Временното руско управление и гимназиите в Княжество България и Източна Румелия

Assoc. Prof. Andrey ANDREEV, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The Provisional Russian Government and the High Schools in the Principality of Bulgaria and Eastern Rumelia

- 10.00–10.30** **Дискусия / Discussion**
- 10.30–10.45** **Кафе-пауза / Coffee break**
- 10.45–11.00** **Докторант Елисавета СТОЙЧЕВА** (ЮЗУ „Неофит Рилски” – Благоевград) – Град Самоков в спора за родно място на Паисий Хилендарски
PhD candidate Elisaveta STOICHEVA (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad, Bulgaria) – The Town of Samokov in the Dispute over Paisiy’s Birthplace
- 11.00–11.15** **Докторант Нергис ИММОГЛУ** (Университет „Улудаг” – Бурса, Турция) – Формиране на градската култура и модерната публичност в България: рефлексивен поглед към балканското изживяване на западната модерност през страниците на българския хумористичен печат (1878–1920)
PhD candidate Nergis IMAMOĞLU (“Uludağ” University of Bursa, Turkey) – Formation of Urban Culture and Modern Publicity in Bulgaria: Reflexive Look at the Balkan Experience of Western Modernity through the Pages of the Bulgarian Humorous Press (1878–1920)
- 11.15–11.30** **Гл. ас. д-р Марина ВЛАДЕВА** (Университет „Проф. д-р Асен Златаров“ – Бургас) – Спомените и градът. Наблюдения върху урбанистичните пространства в два романа на Орхан Памук
Assist. Prof. Marina VLADEVA, PhD (“Prof. Assen Zlatarov” University of Burgas, Bulgaria) – The Reminiscences and the City. Observations on the Urban Spaces in Two Novels by Orhan Pamuk
- 11.30–11.45** **Доц. д-р Добринка ПАРУШЕВА** (ПУ „Паисий Хилендарски”) – Градското публично пространство: социални измерения – историческа ретроспекция
Assoc. Prof. Dobrinka PARUSHEVA, PhD (“Paisii Hilendarski” University of Plovdiv, Bulgaria) – Urban Public Space: Social Dimensions – Historical Retrospective
- 11.45–12.15** **Дискусия / Discussion**
- 12.50–13.40** **Работен обяд / Working Lunch**

- 14.00–14.30** **Закриване на конференцията / Closing of the conference**
Зала № 321 / Hall 321
- 15.00** **Културна програма / Cultural Programme**

**II СЕКЦИЯ / SECTION II: „ГЕОПРОСТРАНСТВО И ГРАНИЦИ” /
GEOSPACE AND BORDERS**

**II.2. Природогеографски и методически аспекти / Natural-geographic
and Methodological Aspects**

Зала № 3 / Hall 3

Председател / Chairman **Проф. д-р Стела ДЕРМЕНДЖИЕВА**
Prof. Stela DERMENDZHIEVA, PhD

Секретар / Secretary **Гл. ас. д-р Петя СЪБЕВА**
Assist. Prof. Petya SABEVA, PhD

09.00–09.15 **Проф. д-р Стела ДЕРМЕНДЖИЕВА, докторант Боянка**
ДИМИТРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) –
Пространства и граници в обучението по география и
икономика

Prof. Stela DERMENDZHIEVA, PhD, PhD candidate
Boyanka DIMITROVA, (“St Cyril and St Methodius”
University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Spaces and Bound-
aries in the Education in Geography and Economics

09.15–09.30 **Проф. д-р Стела ДЕРМЕНДЖИЕВА, гл. ас. д-р Петя**
СЪБЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Дидактико-
географска интерпретация на балканското пространство
Prof. Stela DERMENDZHIEVA, PhD, Assist. Prof. Petya
SABEVA, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of
Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The Didactic-Geographical
Interpretation of the Balkan Space

09.30–09.45 **Проф. д.г.м.н. Цанко ЦАНКОВ, доц. д-р Светла**
СТАНКОВА (ЮЗУ „Неофит Рилски” – Благоевград, ШУ
„Еп. Константин Преславски”) – Южноморавска мор-
фоструктурна зона (Източна част на Балканския полу-
остров)

Prof. Tsanko TSANKOV, Doctor Habil., Assoc. Prof. Svetla
STANKOVA, PhD (South-West University “Neofit Rilski”

- of Blagoevgrad, Bulgaria, “Konstantin Preslavsky” University of Shumen, Bulgaria) – South Morava Morphostructural Zone (East Part of the Balkan Peninsula)
- 09.45–10.00** **Анди АНДЕРСЪН, научен сътрудник** (Кралското географско дружество, Великобритания) – Изследвайки картите: Дунавският вилает 1869
Andy ANDERSON, Research fellow (Royal Geographical Society, UK) – Exploring Maps: The Vilayet of the Danube, 1869
- 10.00–10.15** **Докторант Боянка ДИМИТРОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Пространствата и границите на въпросите, които задаваме в клас (да провокираме познавателната активност на учащите)
PhD candidate Boyanka DIMITROVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Spaces and Limits the Issues that We Ask in the Classroom (Cognitive Activity of Students)
- 10.15–10.45** **Дискусия / Discussion**
- 10.45–11.00** **Кафе-пауза / Coffee break**
- 11.00–11.15** **Проф. д-р Стела Дерменджиева, гл. ас. Росица ВЛАДЕВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, ШУ „Еп. Константин Преславски”) – Приложение на проектния метод при изучаване на население и селища
Prof. Stela DERMENDZHEVA, Assist. Prof. Rositsa VLADEVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria, “Konstantin Preslavsky” University of Shumen, Bulgaria) – Application of the Project Method in the Study of Population and Settlements
- 11.15–11.30** **Ас. Ивалена ГЕОРГИЕВА** (ШУ „Еп. Константин Преславски”) – Морфохидрографска морфометрична характеристика на водосборния басейн на река Сенковец
Assist. Prof. Ivalena GEORGIEVA (“Konstantin Preslavsky” University of Shumen, Bulgaria) – Morphohydrographic and Morphometric Characteristics of the Tributary Basin of the Senkovets River
- 11.30–11.45** **Росица ЛАЗАРОВА, доц. д-р Димитър ВЛАДЕВ** (ШУ „Еп. Константин Преславски”) – Приложение на ГИС при изследване релефа на Шуменското плато

Rosica LAZAROVA, Assoc. Prof. Dimitar VLADEV, PhD
("Konstantin Preslavsky" University of Shumen, Bulgaria) –
Application of GIS in Studying the Relief of the Shumen
Plateau

- 11.45–12.00** **Дискусия / Discussion**
- 12.50–13.40** **Работен обяд / Working Lunch**
- 14.00–14.30** **Закриване на конференцията / Closing of the conference**
Зала № 321 / Hall 321
- 15.00** **Културна програма / Cultural Programme**

**III СЕКЦИЯ / SECTION III: „ЕЗИК, ПРОСТРАНСТВО, ВРЕМЕ” /
LANGUAGES, SPACE, TIME**

**III.2. Език, пространство и време на Балканите /
Languages, Space and Time in the Balkans**
Зала №2 / Hall 2

Председател / Chairman **Доц. д-р Ценка ИВАНОВА**
Assoc. Prof. Tsenka IVANOVA, PhD

Секретар / Secretary **Преподавател Силвия ГРУДКОВА**
Lecturer Silviya GRUDKOVA

- 09.00–09.15** **Доц. д-р Анастасия ПЕТРОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и
Методий”) – Метафоричните средства на езика –
неизвървян път към балканската менталност
Assoc. Prof. Anastassiya PETROVA, PhD (“St Cyril and St
Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – The
Metaphorical Resources of the Language – Unwalked Path to
the Balkan Mentality
- 09.15–09.30** **Докторант Нели ИВАНОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и
Методий”) – Вътрешна форма и мотивираност на
фразеологичната единица
PhD candidate Neli IVANOVA (“St Cyril and St Methodius”
University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Inner Form and
Motivation of the Phraseological Unit
- 09.30–09.45** **Гл. ас. Боряна ЕМИЛИЯНОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и
Методий”) – Народни географски термини, които произ-
лизат от названия на части на главата и органи на сетивата

- Assist. Prof. Boryana EMILIYANOVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Traditional Geographical Terms that Originate from the Names of the Parts of the Head and Organs of the Senses
- 09.45–10.00** **Гл. ас. д-р Руксандра ЛАМБРУ, гл. ас. д-р Силвия МИХАЙЛЕСКУ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Езикови средства за изразяване на приблизително количество в румънския и българския език
Assist. Prof. Ruxandra LAMBRU, PhD, Assist. Prof. Silviya MIHAYLESKU, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) – Linguistic Means of Expressing Approximate Quantity in Romanian and Bulgarian
- 10.00–10.15** **Гл. ас. Красимира КОЛЕВА** (ШУ “Еп. Константин Преславски”) – Езиковите маркери за пространство в описанието на един военен маршрут на Балканите
Assist. Prof. Krassimira KOLEVA (“Konstantin Preslavsky” University of Shumen, Bulgaria) – Linguistic Markers of Space in the Description of a Military Route in the Balkans
- 10.15–10.30** **Дискусия / Discussion**
- 10.30–11.00** **Кафе-пауза / Coffee break**
- 11.00** **Представяне на проекта „Центрове и периферии на Балканите”:**
1) Поредица тематични двуезични сборници: „Време и пространство в културата на българи и сърби”, 2013 (Великотърновски университет – Университет в Ниш)
2) Сборници на студентите „Балкански калейдоскоп”, 1-2.
Presentation of the project “Centres and Peripheries in the Balkans”:
1) A series of thematical bilingual collections: “Time and Space in the Cultures of Bulgarians and Serbs”, 2013 (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo” – University of Niš)
2) Student Collections “Balkan Kaleidoscope”, 1-2
- 12.50–13.40** **Работен обяд / Working Lunch**
- 14.00–14.30** **Закриване на конференцията / Closing of the conference**
Зала № 321 / Hall 321
- 15.00** **Културна програма / Cultural Programme**